

(君合)是跨国公司对内投资业务的热门之选,并日益受到大型国内企业和投资公司的青睐,帮助其处理对外投资和私募交易。

——《钱伯斯亚太法律排名2020》(Chambers Asia-Pacific 2020)

境外投资

自成立时起,君合即以侧重跨境法律服务的市场定位而在国内律所中独树一帜。改革开放所引入的外资潮既磨砺了我们的国际服务品质,又拓宽了我们对境外文化和思维方式的理 解,这为我们为境内客户提供“走出去”服务奠定了扎实的基础。我们倡导强强联合的服务模式,通过国际协作打破文化差异和知识背景的隔阂,使客户受益于规模效应和国际经验,获得真正一流的跨境法律服务。

律师团队

由于境外投资本身并非是一个独立的法律专业领域,且根据投资项目的具体情况通常横亘多个法律专业领域,君合境外投资团队在君合的内部架构中是一个纵越横向专业团队的人员组合,其成员包括公司与并购、资本市场等各专业团队的二十余名合伙人和律师。他们均毕业于国内外著名法学院且大多有欧美律师事务所的工作经验,熟悉跨境并购法律及实务,能够熟练运用中文、英文和日文,按照客户的需求提供全方位、多层次、专业化的法律服务。

核心业务领域

- 帮助中国公司在目标地域选择合适的律师;
- 协助中国公司与当地律师的沟通;
- 监督和指导当地律师的工作,实现客户的商业诉求;
- 就中国境内审批、报备和登记程序的相关问题向客户提供法律建议;
- 联合当地律师事务所就目标地域的法律和监管环境向中国公司提供法律建议;
- 就投资和融资结构向客户提供法律建议;
- 联合当地律师事务所对目标公司进行法律尽职调查;
- 协助起草、修改和谈判投资协议等交易文件;
- 对法律文件进行翻译;
- 联合当地律师事务所协助项目的境内外交割程序。

君合律师事务所于1989年创立于北京,是中国最早的合伙制律师事务所之一。发展至今,君合已在海内外拥有十三个办公室和一支由超过240位合伙人和顾问、640多位受雇律师和法律翻译组成的逾880人的专业团队,是国际公认的、最优秀的中国大型综合律师事务所之一。



(君合)就代表国内客户对外投资业务,他们是不错的沟通人选,因为他们本身就对国内客户很了解。

——《钱伯斯亚太法律排名2020》(Chambers Asia-Pacific 2020)

协调组织能手

囿于语言、文化和专业的差异,中国公司直接与境外律师沟通时,较易发生理解上的偏差。君合境外投资团队凭借自己多年跨境投资服务积累的知识和经验、对本土和外域文化的了解、以及熟练的外语能力,牵头和代表境内外法律服务团队与客户进行无缝沟通,使客户准确理解项目的法律问题和风险,同时充分了解客户的商业意图并贯彻落实到交易文件中。

业绩精选

1. 代表绿叶集团收购澳大利亚第三大私立医院集团Healthe Care的100%股权。本项目于2016年4月交割,交易金额为6.88亿美元(约合44亿元人民币),是目前中国医疗行业资金规模最大的海外并购案,广为市场所关注。在本项目中,君合为绿叶集团的中国律师,在项目中的主要工作包括:参与设计项目交易架构,起草、审阅和修改部分交易文件,提供项目所涉的与中国境外投资有关的法律服务等。

2. 代表中国化工集团旗下的中国化工橡胶有限公司,为其收购意大利上市公司Pirelli 100%的股份提供法律服务。中方投资额几十亿欧元,本项目于2015年3月下旬签署交易文件,11月初全部完成。该项目中,君合的公司并购组为中国化工的境外收购业务提供服务、银行组为其境内外银团贷款提供服务、反垄断组为其全球和中国反垄断申报提供服务、私募股权投资和基金组为其接受丝路基金跟投提供法律服务。

3. 代表首创集团,为其收购新西兰Transpacific Industries Group Finance (NZ) Limited公司的项目提供法律服务。目标公司在新西兰废物处理行业中排名第一,拥有多项资产和政府特许经营合同。该项目通过竞标方式实施,收购对价为9.5亿新西兰元,于2014年3月实现签约。该项目在时间和工作量方面颇具挑战,君合从最开始即加入项目,就交易结构安排、中国企业境外投资政府审批流程、尽职调查、收购交易及融资交易的文件修改和谈判、项目交割等提供全方位的法律服务。

4. 代表标致雪铁龙集团,为东风汽车集团股份有限公司以定向增发和配股认购方式收购标致雪铁龙集团的股权之项目提供法律服务。该项目收购对价为8亿欧元。君合为该项目进行了全程法律服务。该项目的交易主体涉及多个不同交易所的上市公司,境内交易涉及研发中心和销售公司的组建安排、汽车行业特殊的产业政策和审批等,结构复杂,法律问题繁多。该项目于2014年3月实现签约。

年度最佳公司业务律师事务所

2020

钱伯斯中国大奖

(Chambers China Awards)

年度杰出交易 - 哈药入股健安喜

2019

中国法律商务大奖

(China Law & Practice Awards)

年度卓越律所 - 并购

2019、2018、2016、2014、2013

中国企业境外并购 - 优秀中国律所前5强

2014

《商法》卓越律所大奖

(China Business Law Awards)

立足于全方位商事律师事务所的定位,君合自创立时起便将公司与并购业务作为最核心的专业领域和发展方向。初学于上世纪九十年代风起云涌的外商投资,成长于改革大潮中各类投资并购模式的前赴后继,到如今为中国企业的海外投资和国际化进程而鼎力相助,君合成绩斐然的公司与并购业务本身就是中国经济发展成就的写照。